



## Aus der Ratssitzung

Der Einwohnergemeinderat hat sich an der Sitzung vom 29. Januar 2018 unter anderem mit dem folgenden Thema befasst:

### **Unterstützung der Karl-May-Freilichtspiele "Winnetou II" im Sommer 2018**

Engelberg profitierte von den Freilichtspielen im Jahr 2017 in vielerlei Hinsicht. Es konnten weit über 1'000 Logiernächte generiert werden und auch das einheimische Gewerbe profitierte von den über 24'000 Besucherinnen und Besuchern. Die Freilichtspiele waren für Engelberg volkswirtschaftlich sehr wertvoll.

Umso mehr freut es den Einwohnergemeinderat, dass das Abenteuer im Sommer 2018 weitergeht und "Winnetou II" in Engelberg aufgeführt wird. Im Gegensatz zum Sommer 2017 sollen mehr Aufführungen durchgeführt werden und die Reichweite der Werbemassnahmen wird erweitert. Dies führt für die Veranstalter zu Mehrkosten, von welchen jedoch die Gemeinde Engelberg volkswirtschaftlich profitieren kann. Aus diesen Gründen hat der Einwohnergemeinderat entschieden, die Winnetou Freilichtspiele im Sommer 2018 mit CHF 25'000.00 zu unterstützen. Die Unterstützung für die Ausgabe 2017 betrug CHF 20'000.00.

Geschäftsführer Bendicht Oggier

---

## Schul- und Gemeindebibliothek Öffnungszeiten in den Fasnachtsferien

**Die Bibliothek bleibt am Schmutzigen-Donnerstag 8. Februar 2018 geschlossen.**

In den Fasnachtsferien der Gemeindeschule von Donnerstag, 8. Februar bis Sonntag, 18. Februar 2018 ist die Bibliothek an folgenden Tagen geöffnet:

**Samstag 10. und 17. Februar 2018 von 10 – 12 Uhr**

**Donnerstag 15. Februar 2018 von 17 – 20 Uhr**

Das Bibliotheksteam wünscht allen viel Spass an der Fasnacht!

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **19. Februar 2018** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Brunni-Bahnen Engelberg AG, Wydenstrasse 55, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Pistenkorrektur, Ersatz Stützmauer und Verschiebung Strasse
Ort	Parzelle Nr. 36, Ristis, GB Engelberg
Zonen	Alpwirtschaftszone, Wintersportzone
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet
Naturgefahren	RSI
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmbewilligung, Rodungsbewilligung
Gesuchsteller	Anita Eugster, Schwandstrasse 54, 6390 Engelberg
Bauvorhaben	Gedeckter Sitzplatz (Nachträgliche Baueingabe)
Ort	Parzelle Nr. 539, Schwandstrasse 54, GB Engelberg
Zonen	W2B
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	HM2/4, S0

## Aktionstage für Gratis-Entsorgung von Siloballenfolien

Am Donnerstag, 15. Februar 2018 sowie am Donnerstag, 26. April 2018 können saubere Siloballenfolien (ohne Fremdstoffe und Netze) aus dem Gemeindegebiet Engelberg und Grafenort beim Entsorgungshof Wyden kostenlos entsorgt werden.

Wir bitten Sie die Öffnungszeiten vom Entsorgungshof zu beachten.

Für unseren Annexbetrieb Sporting Park, welcher ein vielseitiges und breites Sportangebot bietet, suchen wir ab April 2018 eine/n

## Hilfsbademeister/in

(60-100 %)

### Hauptaufgaben

- Aufsicht des Badebetriebes im Innen- und Aussenbereich
- Vermietung der Sport- und Spielgeräte
- Mitarbeit an der Kasse und im Café
- Reinigungs- und Unterhaltsarbeiten

### Voraussetzungen

- Sie besitzen das SLRG Brevet Pro oder sind bereit das Brevet Pro zu erlangen
- Sie zeigen Bereitschaft für flexible Arbeitseinsätze (zirka alle zwei Wochen Wochenenddienst sowie Einsatz in den Sommerferien)
- Sie sind zuverlässig, freundlich und hilfsbereit

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihr Dossier mit den üblichen Unterlagen und Foto an folgende Adresse: Einwohnergemeinde Engelberg, Personaladministration, Postfach 158, 6391 Engelberg.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen Egon Auchli, Bereichsleiter Schwimmbad, gerne zur Verfügung: Telefon 041 637 13 04.

---

## Rückblick Austauschveranstaltung mit der portugiesischen Bevölkerung vom Dienstag, 30. Januar 2018

Am 30. Januar fand wie angekündigt eine Austauschveranstaltung im Rahmen der Vernetzung und Zusammenarbeit mit der portugiesischen Bevölkerung in Engelberg statt. Es war ein sehr gelungener Anlass. Über 40 Portugiesinnen und Portugiesen nahmen teil und diskutierten zusammen mit Vertreterinnen und Vertretern der Sozialkommission Engelberg, Lehrpersonen und Kantonsvertretenden Thesen zu den drei Bereichen "Schule – Eltern – Kinder", "Arbeitssituation" sowie "Zusammenleben in Engelberg". Die Diskussionen haben gezeigt, dass der Erwerb der deutschen Sprache zentral ist für alle Bereiche. Zudem ist der Einbezug von Arbeitgebenden ein wichtiger

---

nächster Schritt. Um konkrete Massnahmen zu entwickeln und umzusetzen werden nun Arbeitsgruppen gebildet, in denen auch interessierte Portugiesinnen und Portugiesen vertreten sein werden. Die Veranstaltung wurde vom Team des Instituts für Sozio-kulturelle Entwicklung der Hochschule Luzern – Soziale Arbeit im Rahmen des INTERREG-Projektes PlurAlps konzipiert, organisiert und moderiert.

Bei Fragen, Anregungen oder wenn Sie Interesse daran haben sich zu beteiligen, können Sie sich gerne an Roman Schleiss [roman.schleiss@gde-engelberg.ch](mailto:roman.schleiss@gde-engelberg.ch) oder Bea Durrer [beatrice.durrer@hslu.ch](mailto:beatrice.durrer@hslu.ch), wenden.

### **Informação breve sobre o intercâmbio na terça-feira, 30 de janeiro**

No dia 30 de janeiro, como anunciado, ocorreu um intercâmbio no contexto de cooperação com a população portuguesa em Engelberg. Foi um evento muito bem sucedido. Mais de 40 portugueses participaram e debateram juntamente com representantes da Comissão Social e professores de Engelberg sobre as seguintes três áreas: "escola - pais - filhos", "situação de trabalho" e "convivência em Engelberg".

Os debates mostraram que a aquisição da língua alemã é central para todas as áreas. Além disso, o envolvimento dos patrões é um importante passo para seguir. Para desenvolver e implementar medidas concretas, serão formados grupos de trabalho em que interessados portugueses também serão representados. O evento foi projetado, organizado e moderado pela equipa do Instituto de Desenvolvimento Sociocultural da Hochschule de Lucerna no âmbito do projeto INTERREG PlurAlps.

Se tiver dúvidas, sugestões ou se estiver interessado em participar, entre em contato com Roman Schleiss [roman.schleiss@gde-engelberg.ch](mailto:roman.schleiss@gde-engelberg.ch) ou Bea Durrer [beatrice.durrer@hslu.ch](mailto:beatrice.durrer@hslu.ch).

---

## **Möchten Sie das Gemeinde-Info wöchentlich per E-Mail erhalten?**

Die Gemeindeverwaltung orientiert die Bürgerinnen und Bürger mittels dem Gemeinde-Info über diverse Aktualitäten. Abonnieren Sie den kostenlosen Newsletter auf unserer Webseite unter [Porträt | Gemeindemagazin](#).

---